

Praga mágica

Angelo Maria Ripellino



Trad.: Mary Sol Rodríguez Val
Siruela, 2023
444 páginas
26 euros
★★★★★

Visita al lago de los cisnes

Lenka Reinerová



Trad.: Virginia Maza Xordica,
2023
223 páginas
19,95 euros
★★★★★

Señor Kafka

Bohumil Hrabal



Trad.: Patricia González de Jesús Nórdica,
2023
150 páginas
19,50 euros
★★★★★

MERCEDES MONMANY

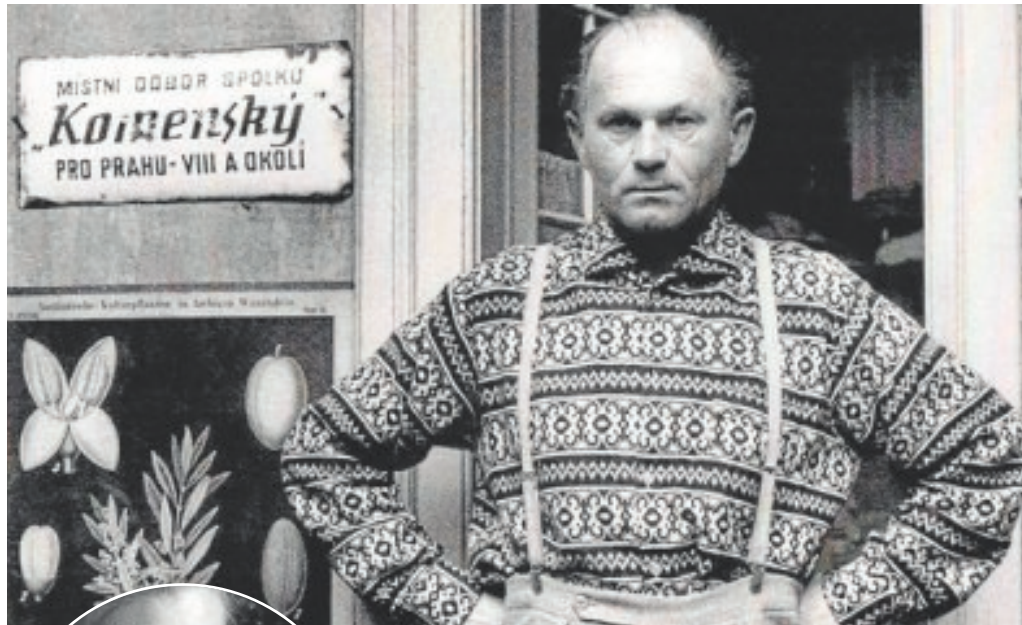
Libro barroco, prodigioso y legendario, que ha enamorado a generaciones enteras de lectores, previa o posteriormente enamorados de una de las más bellas ciudades del mundo, cruce caminos europeo, 'Praga mágica' del eslavista y gran poeta siciliano, de cultura ingente, Angelo Maria Ripellino (Palermo 1923-Roma 1978) es una obra cumbre ahora reeditada. Publicada por vez primera hace cincuenta años, en 1973, rara vez un libro y paseo literario indefinible como este, en el que cada página es de una belleza y fascinación que supera o iguala a la anterior, alcanzaría tal enamoramiento unánime: «Praga no suelta –dirá Kafka en una carta a Oskar Pollack– no nos suelta a nosotros dos. Esta mamáita tiene garras... Deberíamos prenderle fuego y así sería posible liberarnos».

Vanguardias

Ciudad-libro, de los mil y un escritores, músicos, pintores, magos, alquimistas, peregrinos, rabinos fabricantes de gólems, tugurios y cafés de las efervescentes vanguardias de entreguerras, o tabernas donde vegetaban día y noche un gran número de personajes estafalarios, socarrones y, como dirá Ripellino, «cagacentencias» que contribuían a animar a los parroquianos, compitiendo con su ingenio y originalidad, Pra-

EN EL CAFÉ DE LOS SUEÑOS DE PRAGA

Tres libros y tres grandes autores que retratan y recogen el ambiente de la cosmopolita ciudad, la de los mil y un escritores, músicos, pintores, magos, alquimistas, peregrinos...



TRÍO. En la parte superior, Bohumil Hrabal (Brno, 1914-Praga, 1997). Arriba, la escritora checa Lenka Reinerová (Praga, 1916-2008). A la derecha, Angelo Maria Ripellino (Palermo, 1923-Roma, 1978)



ga es, según se nos dice en este viaje laberíntico enemigo de los clichés turísticos, «una trampa que, cuando te atrapa con sus brumas, con sus malas artes y miel venenosa ya no deja, ya no perdona». Una ciudad, la de Rilke, Nezval, Kolar, Holan, Seifert, Kisch, Werfel, el Rabbi Löw, Kubin, Meyrink o Rodolfo II de Habsburgo, que según Ripellino sigue viviendo eternamente, sobre todo, bajo el signo de dos escritores, Franz Kafka y Jaroslav Hasek: «Ellos expresaron mejor que nadie su condena sin remedio, y por tanto su malestar, su malhumor, las dobleces de su astucia, su

figimientio, su ironía carcelaria».

Considera la última representante de la mítica «literatura alemana praguense», la magnífica escritora checa Lenka Reinerová (Praga 1916-2008) sería la autora de varias impresionantes y deslumbrantes obras de inspiración autobiográfica. Su libro ahora aparecido, 'Visita al lago de los cisnes', reúne tres espléndidos relatos: el que da título al volumen, dedicado a su regreso emocionante y lleno de dolor a los campos nazis, en los que perecería su familia, en especial su querida hermana pequeña, muerta en

Auschwitz, tras su paso por Ravensbrück, donde se cruzó fatalmente con la sádica criminal nazi, espía a varias bandas, llamada «el ángel de la muerte», Carmen Mory; un segundo relato, 'En Praga estoy en casa (y a veces en otros sitios)' en el que evoca sus años de exilio, y un último autorretrato, sentimental y nostálgico, 'El café de los sueños' de una praguense, en el que, escogiendo como inspiración los célebres cafés de Praga, inicia una conversación privada, al modo de una bella elegía, en memoria de los muchos escritores desaparecidos (Egon Erwin Kisch, gran ami-

go suyo, con quien compartiría exilio en México y París, Max Brod, Franz Kafka, Jaroslav Hasek, o Franz Werfel) que iluminaron a lo largo de las épocas aquella ciudad, de imparable agitación cultural. Una ciudad y unos cafés de los que la autora de esos diálogos imaginarios se siente tiempo después una sobreviviente solitaria.

Invasión nazi

Periodista hasta la invasión nazi de Checoslovaquia, la extraordinaria vida nómada de Reinerová estaría sin cesar atravesada por cárceles, exilios, huidas y nuevos encarcelamientos. Refugiada en Francia y poco después internada en el campo de mujeres de Rieucros, conseguiría emigrar a México, tras pasar por Marsella y Casablanca. De regreso a Praga en 1945, caería víctima de las purgas estalinistas y encarcelada durante 15 meses (algo que narrará en 'Todos los colores del sol y de

UN GRAN NÚMERO DE PERSONAJES ESTRAFALARIOS, COMO DIRÁ RIPELLINO, «CAGASENTECIAS»

la noche', Libros del Asteroide). Rehabilitada en 1964, sus obras serían de nuevo prohibidas tras la Primavera de Praga. Inmersa en tres culturas, la alemana de su madre, el checo de su padre y el hebreo de sus antepasados, Reinerová elegiría escribir en alemán.

Desde comienzos de los años 60, Bohumil Hrabal (Brno 1914-Praga 1997) se convertiría en uno de los escritores más populares de su país. El volumen, de nuevo genial y delicioso, ahora aparecido, 'Señor Kafka', con historias escritas principalmente en los años 50, durante la época comunista, toma el título del primer y desternillante relato, de fantasía enloquecida y desbocada. Una vez más se trata de encadenamientos deslumbrantes de pequeños acontecimientos fugaces protagonizados por personajes entre marginales, pintorescos y pícaros, con delirantes ocupaciones y vagabundeos, que los rescatan a diario de la pesadumbre cotidiana y del orden establecido. «A partir de hoy –dirá el señor Kafka, que acaba de descubrir que comparte apellido con una vieja desdentada, echadora de cartas– ya no puedo librarme de la brecha en el cerebro, porque ser libre es una alegría. Que me ahogo en la felicidad... ¡No se puede espulgar a una persona de la libertad!». ■